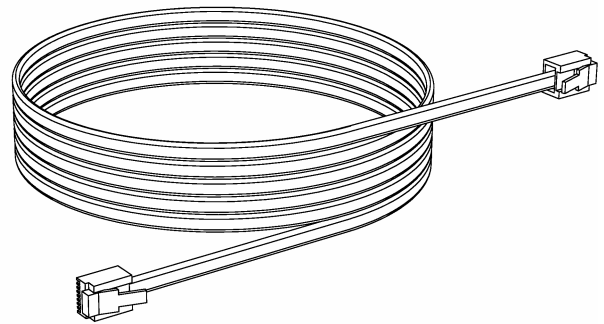
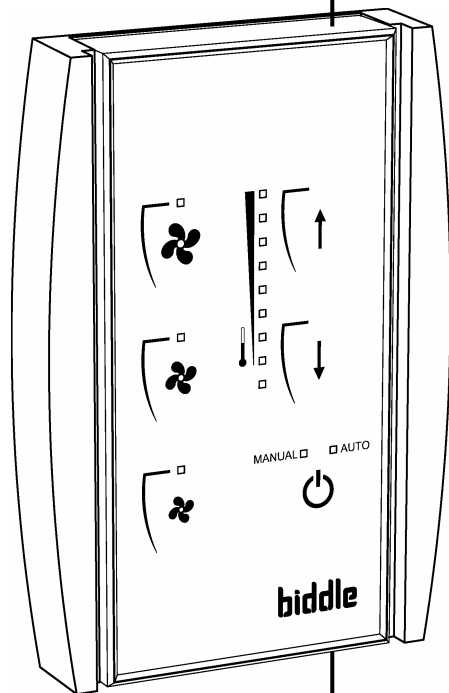




biddle

SOLUTIONS CLIMATIQUES



Mode d'emploi

Système de commande de rideau d'air

Contrôleur version CVR1008-8

Version 1.0

03-02-2009

Français



Copyright

Toutes les informations et dessins dans ce mode d'emploi sont la propriété de Biddle et ne peuvent pas, sans autorisation par écrit préalable de Biddle, être utilisés (autre que pour l'utilisation de l'appareil), photocopiés, multipliés, traduits et/ou transmis à des tiers.

Marques déposées

Le nom Biddle est une marque déposée de Biddle bv.

Garantie et responsabilité

Se référer aux conditions générales de vente de la société Biddle pour les conditions de garantie et de responsabilité.

Biddle décline toute responsabilité pour les dommages consécutifs.

Responsabilité du mode d'emploi

Bien que le plus grand soin ait été apporté pour garantir une description correcte et complète des composants relevant, Biddle décline toute responsabilité pour les dommages causés par des erreurs et/ou défauts de ce mode d'emploi.

Si vous découvrez des erreurs ou des passages non clairs dans ce mode d'emploi, merci de nous les signaler. Cela nous aidera à améliorer la documentation.

Biddle se réserve le droit de modifier les spécifications définies dans ce mode d'emploi.

Pour plus d'information

Lorsque vous avez des remarques ou des questions à propos de sujets spécifiques en relation avec ce produit, n'hésitez pas à contacter Biddle.

Adresses

France

Biddle France

21 Allée des Vendanges
77183 Croissy Beaubourg

téléphone : 01 64 11 15 55


fax : 01 64 11 15 66

e-mail : contact@biddle.fr

internet : www.biddle.fr

Support technique :

 **N° Vert 0 800 24 33 53**

 **N° Vert 0 800 BI DD LE**

Belgique

Biddle nv

Battelsesteenweg 455E
B-2800 Malines

téléphone : 015 28 76 76

fax : 015 28 76 77

e-mail : biddle@biddle.be

internet : www.biddle.be

Autres pays

Biddle Export

P.O. box 15
NL-9288 ZG Kootstertille
Pays-Bas

téléphone : +31 512 33 55 55

fax : +31 512 33 55 54

e-mail : export@biddle.nl

internet : www.biddle.info

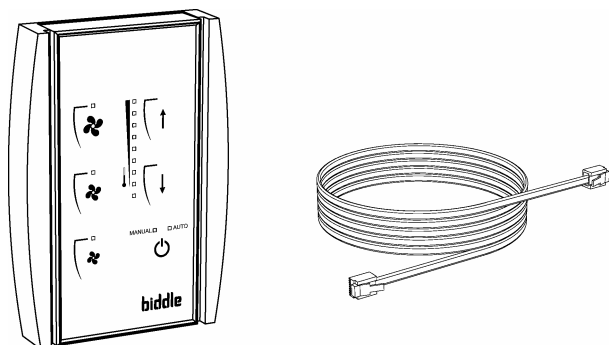
Sommaire

1	Introduction	4
1.1	À propos du mode d'emploi	4
1.1.1	Systèmes couverts	4
1.2	Utilisation du mode d'emploi	4
1.2.1	À lire	4
1.2.2	Symboles du mode d'emploi	4
1.2.3	Documents associés	5
1.3	À propos du système de commande	5
1.3.1	Utilisation et fonctionnement	5
1.3.2	Dispositifs	5
1.3.3	Accessoires	5
1.3.4	Combinaisons avec plusieurs appareils	5
1.4	Consignes de sécurité	5
2	Installation	6
2.1	Consignes de sécurité	6
2.2	Général	6
2.3	Boîtier de contrôle	6
2.3.1	Détails	6
2.3.2	Montage et branchement du boîtier de contrôle	6
2.3.3	Branchement du boîtier de contrôle à l'appareil	7
2.4	Commandes externes	7
2.4.1	Entrée des dispositifs de régulation externes	7
2.4.2	Sortie de signal défectueux	8
2.5	Mise sous tension et vérification du fonctionnement	8

3	Réglages	9
3.1	Réglages de l'appareil	9
3.1.1	Options de réglage	9
3.1.2	Fonctionnement du mode <i>principal</i>	9
3.2	Réglages du boîtier de contrôle	9
3.2.1	Options de réglage	9
4	Fonctionnement	11
4.1	Général	11
4.2	Sélection du mode de fonctionnement	11
4.3	Régulation du chauffage	11
4.3.1	Régulation manuelle de la température	11
4.3.2	Régulation automatique de la température	11
4.3.3	Coupure du chauffage	12
4.4	Définition de la force du rideau d'air	12
5	Défaillances	13
5.1	Consignes de sécurité	13
5.2	Général	13
5.3	Résolution de problèmes simples	14
5.4	Résolution des défaillances	15
6	Dépannage	18
6.1	Consignes de sécurité	18
6.2	Fusible	18
6.3	Câble de commande	18

1 Introduction

1.1 À propos du mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'installation, la gestion et le fonctionnement du système de commande de l'unité de rideau d'air. Il contient également des instructions et des informations relatives aux activités de réparation et à la correction des défaillances.

Ce mode d'emploi vient compléter le mode d'emploi de l'appareil.

1.1.1 Systèmes couverts

Ce mode d'emploi ne couvre que les systèmes comprenant les dispositifs suivants:

- un appareil de modèle **DF** ou **SFi**,
- une carte de commande, portant l'indication « CVR1008-8 », et
- un boîtier de contrôle comme illustré dans le présent mode d'emploi.

1.2 Utilisation du mode d'emploi

1.2.1 À lire

Si vous installez l'appareil :

- Lisez le mode d'emploi de l'appareil.
- Consultez, au moins, les chapitres 1, 2 et 3.

Si vous gérez l'appareil :

- Consultez, au moins, les chapitres 3, 4 et 5 (jusqu'à la section 5.3).

Si vous utilisez l'appareil :

- Lisez le chapitre 4.

Si vous réparez l'appareil :

- Consultez, au moins, les chapitres 5 et 6.
- Lisez le mode d'emploi de l'appareil.

1.2.2 Symboles du mode d'emploi

Pour les appareils avec... :

Si... :

La description ne s'applique qu'aux modèles et/ou situations concernées.

S'il n'y a aucun modèle ou situation spécifique, la description s'applique de manière générale.



Note :

Ce symbole attire votre attention sur une partie importante du texte.



Attention :

Une réalisation incorrecte de la procédure ou de l'action peut endommager l'appareil.

Les instructions doivent donc être scrupuleusement suivies.



Avertissement :

Une réalisation incorrecte de la procédure ou de l'action peut entraîner des dommages matériels ou des blessures physiques.

Les instructions doivent donc être scrupuleusement suivies.

1.2.3 Documents associés

En plus de ce mode d'emploi, les documents suivants sont livrés avec l'appareil :

- le mode d'emploi d'installation et de maintenance de l'appareil,
- le schéma électrique et d'entretien des branchements.

1.3 À propos du système de commande

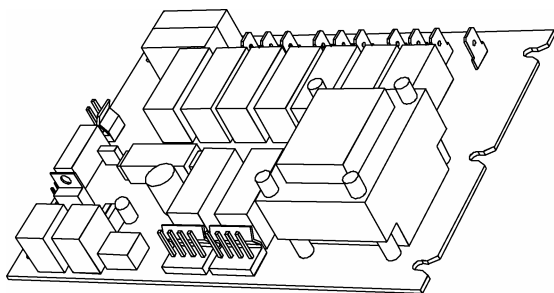
1.3.1 Utilisation et fonctionnement

Le système de commande contrôle les ventilateurs de l'unité de rideau d'air ainsi que le clapet de commande de l'eau ou le chauffage électrique.

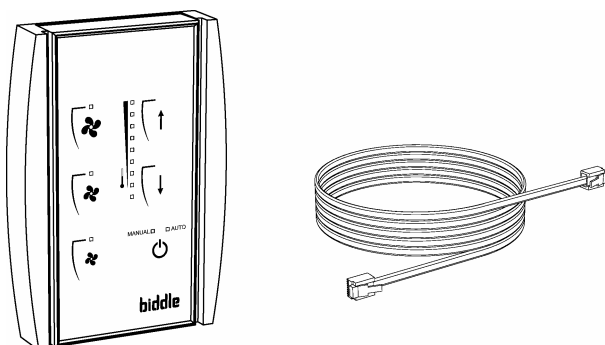
Avec ce système, l'utilisateur peut contrôler la vitesse d'écoulement et le niveau de chauffage. Le système peut également contrôler automatiquement le niveau de chauffage par rapport à la température d'entrée d'air.

1.3.2 Dispositifs

Le système de commande se compose des dispositifs suivants :



- une carte de commande (intégrée à l'appareil)



- un boîtier de contrôle (fourni séparément)
- un câble de commande (de type RJ-4/4, fourni séparément)

Pour les appareils à chauffage hydraulique :

- un clapet de commande de l'eau (fourni séparément)

1.3.3 Accessoires

Les dispositifs suivants sont en option :

- un contacteur de porte

1.3.4 Combinaisons avec plusieurs appareils

- Il est possible de brancher jusqu'à 100 appareils sur un seul boîtier de contrôle.

1.4 Consignes de sécurité



Avertissement :

L'appareil ne peut être ouvert que par un technicien qualifié.



Avant d'ouvrir l'appareil :

- Arrêtez l'appareil à l'aide du boîtier de contrôle
- Attendez que les pales du ventilateur s'arrêtent de tourner.
- Attendez que l'appareil refroidisse.

L'échangeur thermique ou les éléments de chauffage peuvent être très chauds. De plus, les pales peuvent continuer de tourner pendant quelques instants.

- Déconnecter l'alimentation électrique (retirez la fiche de la prise ou mettez l'interrupteur général hors tension).
- **Pour les appareils à chauffage hydraulique :**
Couper l'alimentation du chauffage central (si cela est possible).

2 Installation

2.1 Consignes de sécurité



Avertissement :

Le système de commande ne peut être installé que par un technicien qualifié.

Avant d'ouvrir l'appareil, suivre les consignes de sécurité de la section 1.4.

2.2 Général

Biddle conseille l'ordre de fonctionnement suivant :

- 1 Installer l'appareil et (le cas échéant) le clapet de commande conformément au mode d'emploi de l'appareil.
- 2 **En option :**
Effectuer les réglages sur l'appareil et le boîtier de contrôle (chapitre 3).
- 3 Installer le boîtier de contrôle et le brancher à l'appareil (section 2.3).
- 4 **Le cas échéant :**
Connecter les commandes et accessoires externes (section 2.4)
- 5 Mettre l'appareil sous tension et vérifier son fonctionnement (section 2.5).

2.3 Boîtier de contrôle

2.3.1 Détails

- Il est possible de fixer le boîtier de contrôle au mur ou à une prise standard.



Note :

Observer les instructions suivantes. Dans le cas contraire, des défaillances pourraient intervenir.

- Éloigner les câbles de commande de champs électromagnétiques et des sour-

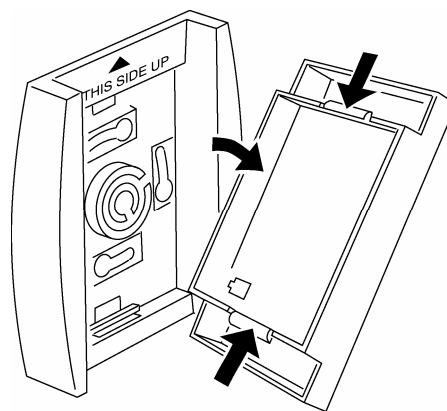
ces d'interférences telles que les câbles à haute tension et les démarreurs de lampe fluorescente.

- Dérouler les câbles de commande ou les enrouler de manière bifilaire.
- N'utiliser que les câbles de commande Biddle. Un câble de téléphone modulaire standard n'est pas adapté.

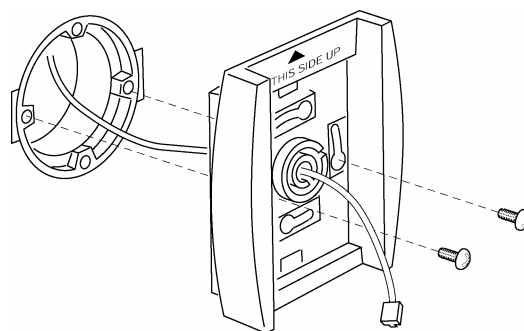
Si plusieurs appareils sont branchés sur un seul boîtier de contrôle :

- Il est possible de brancher jusqu'à 100 appareils sur un seul boîtier de contrôle.
- La longueur totale des câbles de commande ne doit pas dépasser 120 m.
- **Si un appareil est en mode principal :**
Le boîtier de contrôle peut être branché à n'importe quel appareil.

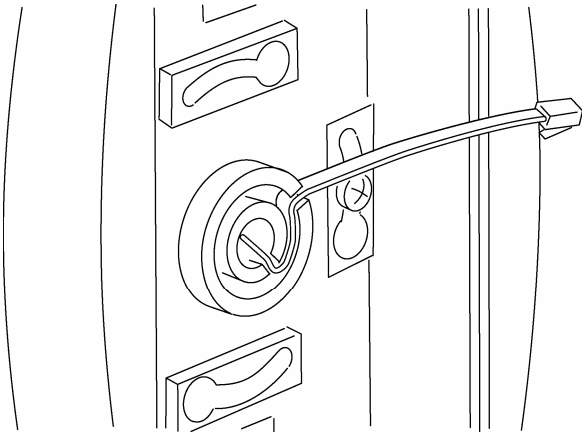
2.3.2 Montage et branchement du boîtier de contrôle



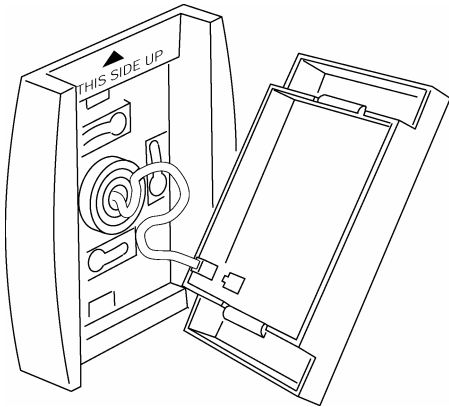
- 1 Ouvrir le boîtier de contrôle.
- 2 Faire passer le câble de commande par un orifice situé dans la coque arrière.



- 3 Fixer la coque arrière au mur.

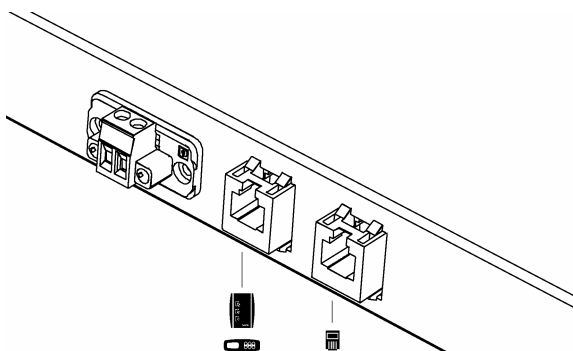





- 4 Attacher le câble au serre-câble.
Le câble doit sortir d'environ 9 cm.
- 5 **En option :**
Régler les commutateurs DIP de la coque avant (voir le chapitre 3).



- 6 Relier le connecteur du câble de commande à la carte de commande.
- 7 Replacer la coque avant sur la coque arrière.

2.3.3 Branchement du boîtier de contrôle à l'appareil



Le boîtier de contrôle est branché à l'une des deux prises modulaires du boîtier de l'appareil (portant les symboles  ou  et .

Les deux prises sont identiques.

Lors du branchement d'un appareil au boîtier de contrôle :

- 1 Brancher le connecteur du câble de commande à une prise libre.

Lors du branchement de plusieurs appareils sur un boîtier de contrôle :

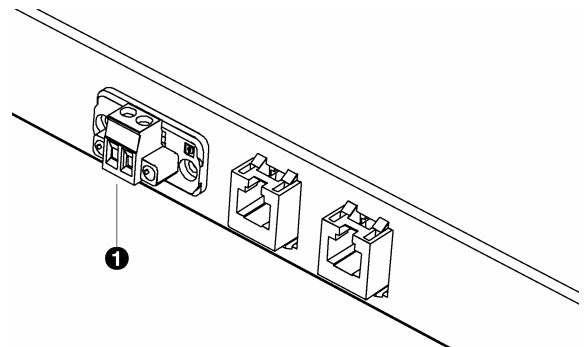
Relier les unités de la manière suivante :

- 1 Brancher le boîtier de contrôle à l'une des deux prises du premier appareil.
- 2 Relier la prise libre au premier appareil grâce à l'une des deux prises du second appareil.
- 3 Répéter l'étape 2 pour chaque appareil.

2.4 Commandes externes

En option

2.4.1 Entrée des dispositifs de régulation externes



Il est possible de brancher un contacteur de porte et/ou un système GTC.

- Le connecteur est situé sur la carte de commande (**INHIBIT**). Sur les appareils de modèle **DF** et **SFi**, ce branchement est relié au connecteur ❶ du boîtier de l'appareil.
- Le connecteur est livré avec un pont.
- L'entrée est conçue pour des contacteurs sans tension.

Fonctionnement de l'entrée

contacteur fermé (ou avec un pont)	l'appareil fonctionne normalement
contacteur ouvert	l'appareil reste arrêté
avec une résistance traversant le contacteur (3,3 kΩ)	l'appareil fonctionne mais le chauffage reste éteint (mode Eté)

Lors du branchement de plusieurs appareils sur un seul boîtier de commande :

Pour que tous les appareils connectés répondent au dispositif de régulation externe de la même façon :

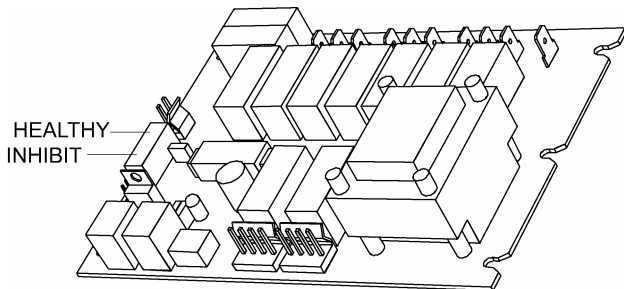
- 1 En définir un comme appareil principal (voir paragraphe 3.1).
- 2 Brancher le boîtier de contrôle à l'appareil *principal*.



Note :

Ne PAS retirer les ponts des autres appareils.

2.4.2 Sortie de signal défectueux.



Il est possible de brancher un interrupteur magnétique équilibré à la sortie.

- Le connecteur est situé sur la carte de commande (connecteur **HEALTHY**).

Fonctionnement de la sortie

24 V DC	l'appareil fonctionne normalement
aucune tension	Le thermostat de surchauffe a coupé le chauffage ou l'alimentation électrique de l'appareil a été coupée

2.5 Mise sous tension et vérification du fonctionnement

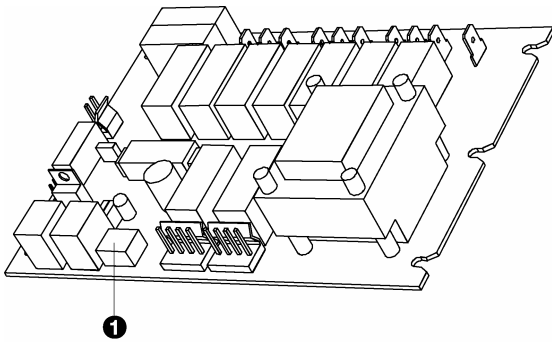
- 1 Vérifier tous les branchements :
 - l'alimentation électrique
 - le ou les câble(s) entre le boîtier de commande et le ou les appareil(s)
 - **Le cas échéant :** les dispositifs de commande externes et les accessoires.
- 2 Mettre l'alimentation électrique sous tension et/ou brancher tous les appareils connectés.
- 3 Vérifier que le fonctionnement de l'appareil est conforme au mode d'emploi de l'appareil.

3 Réglages

3.1 Réglages de l'appareil

En option, sauf en cas d'indication contraire dans le paragraphe 2.4.1

3.1.1 Options de réglage



Sur la carte de commande se trouvent des commutateurs DIP ❶. Ils permettent d'effectuer les réglages de l'appareil.

Fonctionnement des paramètres de la carte de commande

no.	position OFF (paramètre par défaut)	position ON
1	la vitesse du ventilateur et le niveau de chauffage peuvent être réglés de manière indépendante	le niveau élevé de chauffage est désactivé avec les vitesses faible et modérée du ventilateur
2	les pales tournent durant 2 minutes après d'arrêt pour permettre le refroidissement	INTERDIT avec le chauffage électrique : les pales s'arrêtent immédiatement sur d'arrêt
3	l'appareil fonctionne normalement	l'appareil fonctionne en mode <i>principal</i>
4	seulement le chauffage s'arrête lorsque le thermostat de surchauffe est activé	le chauffage ET les pales s'arrêtent lorsque le thermostat de surchauffe est activé

3.1.2 Fonctionnement du mode *principal*

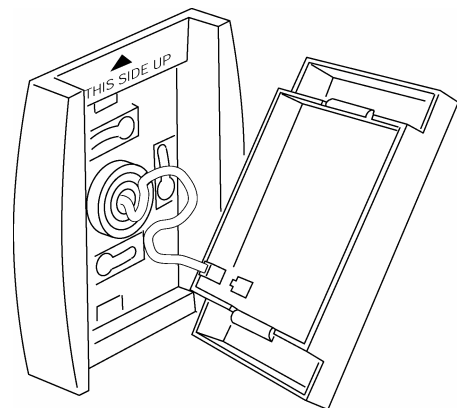
Seulement si plusieurs appareils ont été branchés à un boîtier de contrôle

	<i>tous les appareils en mode normaux</i>	<i>un appareil en mode principal</i>
<i>entrée du dispositif de régulation externe (voir paragraphe 2.4.1)</i>	seul l'appareil branché répond	tous les appareils suivent l'appareil <i>principal</i>
<i>régulation automatique de la température (voir paragraphe 4.3.2)</i>	chaque appareil est régulé indépendamment	tous les appareils sont régulés par l'appareil <i>principal</i>

3.2 Réglages du boîtier de contrôle

En option

3.2.1 Options de réglage



Dans le boîtier de contrôle se trouvent des commutateurs DIP. Ils permettent d'effectuer les réglages de fonctionnement.

Fonctionnement des paramètres du boîtier de contrôle

no.	position OFF (paramètre par défaut)	position ON
1	l'appareil reste arrêté une fois l'alimentation coupée	l'appareil continue de fonctionner dans le même mode une fois l'alimentation coupée
2	les pales continuent de tourner tant que l'appareil est mis en route	les pales ne tournent pas lorsqu'aucun chauffage n'est requis
3	le chauffage s'arrête une fois la température ambiante atteinte	le chauffage continue de fonctionner tant que l'appareil est mis en route
4	niveau de chauffage indiqué par plusieurs voyants	niveau de chauffage indiqué par un voyant (cela n'affecte pas le fonctionnement)

4 Fonctionnement

4.1 Général

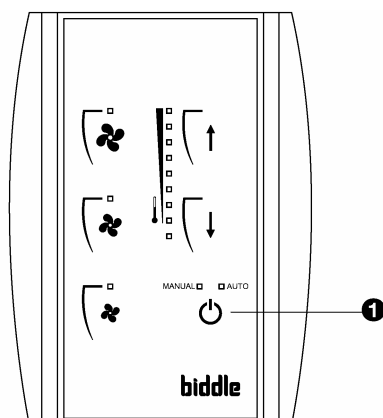
Toutes les fonctions pour l'utilisation quotidienne sont exécutées à partir d'un boîtier de commande Cela vous permet de :

- mettre le rideau d'air sous et hors tension,
- contrôler le niveau de chauffage,
- réguler la température ambiante souhaitée,
- activer et couper le chauffage, et
- définir la force du rideau d'air.

Si plusieurs appareils sont actionnés à partir d'un boîtier de commande :

Les paramètres du boîtier de contrôle seront les mêmes pour tous les appareils.

4.2 Sélection du mode de fonctionnement



Appuyer plusieurs fois sur la touche ❶ pour mettre le rideau d'air en route ou arrêter, et sélectionner le mode souhaité de régulation du chauffage :

- rideau d'air mis en route en mode Manuel : le voyant « MANUAL » est allumé.

- rideau d'air mis en route en mode Automatique : le voyant « AUTO » est allumé.
- rideau d'air arrêté : tous les voyants sont éteints.



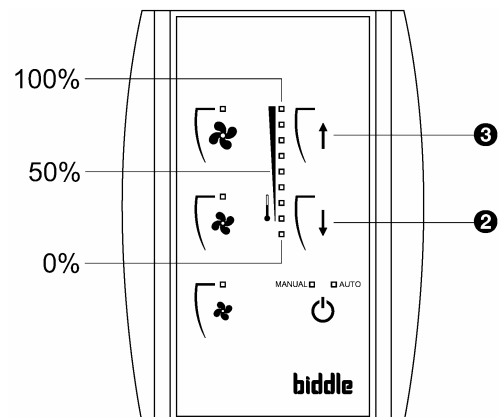
Note :

Une fois l'appareil arrêté, il continuera de fonctionner pendant un moment, à faible vitesse, afin de refroidir.

4.3 Régulation du chauffage

4.3.1 Régulation manuelle de la température

En mode Manuel, il est possible de régler le chauffage au maximum ou à moitié ou même de le couper.

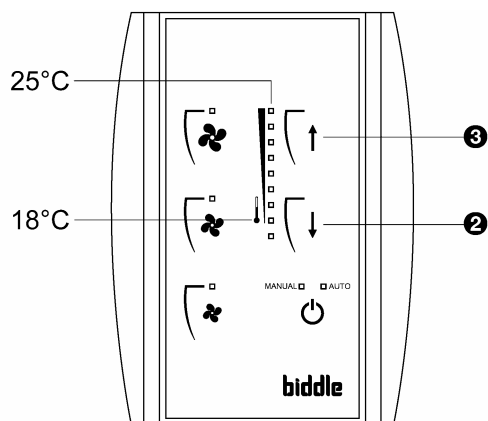


- Appuyer sur la touche ❷ pour augmenter le chauffage d'un niveau.
- Appuyer sur la touche ❸ pour baisser le chauffage d'un niveau.

Les voyants du contrôleur indiquent le niveau de chauffage de l'appareil.

4.3.2 Régulation automatique de la température

En mode Automatique, l'appareil affiche la température d'entrée d'air et sélectionne automatiquement le niveau de chauffage requis pour atteindre ou maintenir le niveau de température pré-réglé.



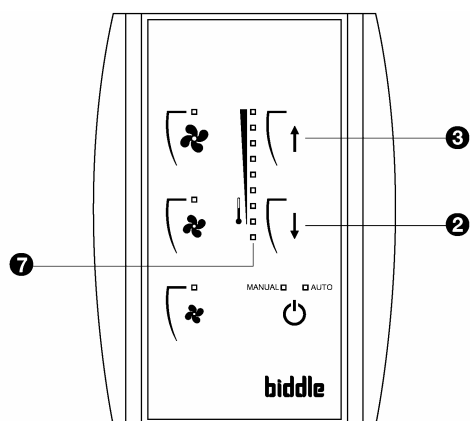
- Définir la température ambiante souhaitée à l'aide des touches ② et ③.

Les voyants indiquent le paramètre de température de 18 °C à 25 °C Cette température est affichée dans la section d'entrée d'air et peut être légèrement différente de la température ambiante réelle.

4.3.3 Coupure du chauffage

Il est possible de couper le chauffage afin d'obtenir une séparation climatique sans chauffer l'air si, par exemple, l'air est refroidi à l'intérieur et qu'il est plus froid qu'à l'extérieur.

Il est possible d'effectuer cette opération en mode Manuel ou Automatique.



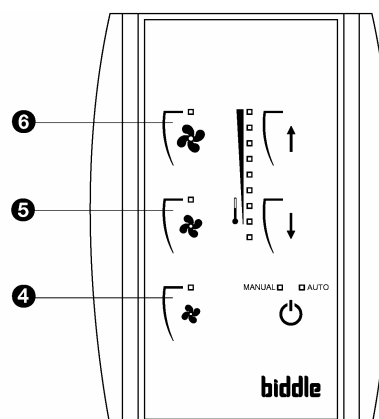
Pour couper le chauffage :

- Appuyer plusieurs fois sur la touche ② jusqu'à ce que le voyant bleu ⑦ s'allume.

Pour activer le chauffage :

- Appuyer sur la touche ③ le voyant bleu s'éteint et un ou plusieurs voyant(s) jaune(s) s'allume(nt).

4.4 Définition de la force du rideau d'air.



Il est possible de définir la force du rideau d'air grâce aux vitesses de ventilateur suivantes :

- touche ④ : vitesse de ventilateur faible
- touche ⑤ : vitesse de ventilateur modérée
- touche ⑥ : vitesse de ventilateur élevée



Note :

Afin d'obtenir une séparation climatique maximale avec une consommation d'énergie minimale, Biddle recommande de sélectionner la force la plus faible afin de ne provoquer aucun courant d'air.

5 Défaillances

5.1 Consignes de sécurité



Avertissement :

Les opérations intervenant à l'intérieur de l'appareil ne doivent être réalisées que par un technicien qualifié.

Avant d'ouvrir l'appareil, suivre les consignes de sécurité de la section 1.4.

5.2 Général

En cas de défaillance :

- 1** Essayer de résoudre le problème à l'aide de la section 5.3.

Il n'est pas nécessaire d'avoir des connaissances techniques poussées pour cela.

Si le problème persiste :

- 2** Essayer de résoudre la défaillance à l'aide de la section 5.4.

Si le problème persiste :

- 3** Contacter le fournisseur.







5.3 Résolution de problèmes simples




Aucune connaissance requise

problème	cause possible	solution
Il y a un courant d'air.	Le rideau d'air est arrêté.	1 Mettre le rideau d'air en route.
	La force du rideau d'air est trop faible.	1 Configurer le rideau d'air sur un paramètre de force plus élevé.
	La force du rideau d'air est trop élevée.	1 Configurer le rideau d'air un paramètre de force plus faible.
	Le chauffage de l'appareil est coupé.	1 Activer le chauffage.
	Le niveau de chauffage est trop faible.	1 Mettre le chauffage à un niveau plus élevé.
Il fait trop chaud.	Le chauffage de la pièce et le rideau d'air produisent trop de chaleur.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Réduire le chauffage de la pièce. 2 Configurer l'appareil à un paramètre de force plus faible. 3 Mettre le chauffage à un niveau plus faible.
Il fait trop froid.	Le chauffage de la pièce est insuffisant.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Augmenter le chauffage de la pièce. 2 Mettre l'appareil sur une vitesse plus élevée. 3 Mettre le chauffage à un niveau plus élevé.
Il y a trop de bruit.	L'appareil est configuré au niveau de force le plus élevé.	1 Configurer l'appareil sur un paramètre de force plus faible.
L'appareil ne fonctionne pas et l'affichage du contrôleur est vide.	L'appareil est arrêté.	1 Mettre l'appareil en route.
	L'appareil n'est pas alimenté.	<ol style="list-style-type: none"> 2 Vérifier l'alimentation électrique : <ul style="list-style-type: none"> - L'appareil est-il branché ? - L'interrupteur général est-il enclenché ? - L'alimentation électrique est-elle activée ?
Le rideau d'air est arrêté mais continue de fonctionner.	L'appareil refroidit automatiquement.	Il ne s'agit pas d'une défaillance. Normalement, l'appareil s'arrête au bout de 2 minutes.

5.4 Résolution des défaillances

Pour les techniciens qualifiés uniquement

problème	cause possible	solution
Le contrôleur fonctionne normalement mais l'appareil ne fonctionne pas.	Les ventilateurs sont en panne.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Vérifier le fusible de la carte de commande. 2 Vérifier le raccordement entre la carte de commande et les ventilateurs.
	Le raccordement entre le contrôleur et la carte de commande n'est pas correct.	<ol style="list-style-type: none"> 3 Vérifier le câble de commande. 4 Vérifier le raccordement entre les connecteurs  ou  et  et la carte de commande de l'appareil.
	Le contacteur à l'entrée des dispositifs de régulation externes est ouvert.	<p>Si aucun composant de régulation externe n'est connecté :</p> <ol style="list-style-type: none"> 5 Vérifier le pont à l'entrée. <p>Si un dispositif de régulation externe est installé (contacteur de porte ou système GTC) :</p> <ol style="list-style-type: none"> 6 Vérifier le fonctionnement du composant de régulation. 7 Vérifier le raccordement et la connexion du composant de régulation à l'entrée. (voir paragraphe 2.4.1) 8 Vérifier le raccordement entre l'entrée et la carte de commande (connecteur INHIBIT).
L'appareil ne fonctionne pas et les voyants du contrôleur sont éteints.	L'appareil est en panne.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Vérifier l'alimentation électrique, les raccordements et les fusibles.
	Le raccordement entre le contrôleur et la carte de commande n'est pas correct.	<ol style="list-style-type: none"> 2 Vérifier le câble de commande. 3 Vérifier le raccordement entre les connecteurs  ou  et  et la carte de commande de l'appareil.
	La carte de commande ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> 4 Vérifier le fusible de la carte de commande. 5 Vérifier le câble d'alimentation. 6 Remplacer la carte de commande.

problème	cause possible	solution
	Le contrôleur est défectueux.	7 Vérifier le contrôleur en le branchant à un autre appareil. Remplacer le contrôleur s'il ne fonctionne toujours pas.
Un des ventilateurs ne fonctionne pas.	Ce ventilateur est en panne ou défectueux.	1 Vérifier le raccordement du ventilateur. 2 Remplacer le ventilateur.
À un certain niveau de force, les ventilateurs ne fonctionnent pas.	Le branchement pour la force correspondante n'est pas correct.	1 Vérifier le raccordement des ventilateurs.
Les appareils branchés ne fonctionnent pas tous.	Le contrôleur ne communique pas avec un ou plusieurs appareils connectés.	1 Vérifier que tous les appareils connectés sont alimentés. 2 Vérifier les câbles de commande : <ul style="list-style-type: none"> - Sont-ils correctement branchés et sans aucune fissure ? - Sont-ils déroulés ou enroulés de manière bifilaire ? - Sont-ils protégés contre les champs magnétiques ? 3 Vérifier les fusibles de carte de commande de tous les appareils branchés. 4 Vérifier le raccordement entre les connecteurs  ou  et  et la carte de commande.
Si plusieurs appareils ont été branchés à un boîtier de contrôle : les appareils ne répondent pas au dispositif de régulation externe (contacteur de porte ou système GTC) de la même façon.	L'appareil <i>principal</i> n'a pas correctement été configuré.	1 Vérifier que l'appareil auquel est raccordé le dispositif de régulation externe a été défini comme appareil <i>principal</i> . (voir paragraphe 3.1)
	Le contacteur à l'entrée des dispositifs de régulation externes est ouvert.	2 Vérifier les ponts aux entrées des appareils qui ne sont pas connectés au dispositif de régulation externe.
L'appareil souffle de l'air froid.	Pour les appareils à chauffage hydraulique : L'appareil n'est pas alimenté en eau chaude.	1 Vérifier l'alimentation du chauffage central. 2 Vérifier que le clapet laisse passer l'eau chaude. 3 Vérifier le raccordement et les connecteurs la commande de vanne et le capteur de température d'entrée d'air. 4 Retirer la commande la soupape pour vérifier le fonctionnement mécanique interne et rechercher des défaillances.

problème	cause possible	solution
L'appareil souffle de l'air froid. Les voyants du boîtier de contrôle clignotent.	Pour les appareils à chauffage électrique : Le thermostat de surchauffe a arrêté l'appareil : cela permet de le protéger contre la surchauffe. Cette défaillance peut se produire : si l'appareil a subi une panne temporaire, par exemple une coupure de courant. Dans d'autres cas, il peut s'agir d'une défaillance grave pouvant présenter un risque pour les utilisateurs.	1 Vérifier et réinitialiser le thermostat de surchauffe (voir le mode d'emploi de l'appareil). 2 Vérifier les ventilateurs. Si un ou plusieurs ventilateurs ne fonctionnent pas, vérifier : <ul style="list-style-type: none"> - le raccordement du ventilateur, - les branchements à la carte de commande, - les fusibles de carte de commande. 3 Si ces éléments ne présentent aucun problème, remplacer le ventilateur.
L'air émis n'est pas assez chaud.	Pour les appareils à chauffage hydraulique : La température de l'eau fournie est trop basse.	1 Augmenter la température de l'eau du système de chauffage central.
	Pour les appareils à chauffage électrique : Une ou plusieurs phases de l'alimentation électrique sont défaillantes.	1 Vérifier les fusibles de l'alimentation et les raccordements électriques.
L'appareil continue d'envoyer de l'air chaud.	Pour les appareils à chauffage hydraulique : La vanne a été ouverte manuellement.	1 Placer la poignée de la vanne sur la position « AUTO ».
En mode Automatique, l'appareil souffle toujours de l'air froid.	Le capteur de température ne fonctionne pas.	1 Vérifier la connexion J3 à la carte de commande. 2 Remplacer le capteur.
Si plusieurs appareils ont été branchés à un boîtier de contrôle : En mode Automatique, les appareils chauffent de manière inégale.	La température de chaque appareil est réglée indépendamment.	1 Définir un appareil comme appareil <i>principal</i> . (voir paragraphe 3.1)

6 Dépannage

6.1 Consignes de sécurité

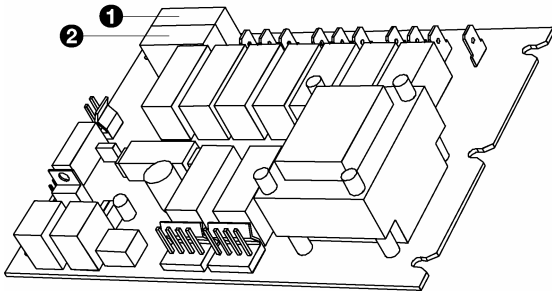


Avertissement :

Les opérations de dépannage de l'appareil ne peuvent être réalisées que par un technicien qualifié.

Avant d'ouvrir l'appareil, suivre les consignes de sécurité de la section 1.4.

6.2 Fusible



La carte de commande de l'appareil est dotée de 2 fusibles ❶ et ❷. Leurs valeurs s'affichent sur la carte de commande.

6.3 Câble de commande

Un câble de commande Biddle se compose des éléments suivants :

- des connecteurs de type RJ-4/4,
- des branchements « clairs » (aux deux extrémités du câble, le noyau est connecté à la même broche).



biddle

SOLUTIONS CLIMATIQUES